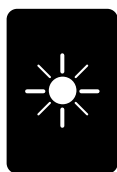


LED Saphir Gebrauchs- und Montageanleitung

LED Saphir operating and assembly instructions

LED Saphir mode d'emploi et instructions de montage



1. Kurzer Tastendruck zum Ein-/Ausschalten
2. Langer Tastendruck für stufenloses Dimmen

Um die Richtung des Dimmens zu ändern, heben Sie den Finger kurz an und berühren Sie den Touch-Schalter erneut bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

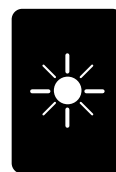
Die eingestellte Helligkeit wird gespeichert (Memory Funktion).



1. Short press to turn on/off
2. Long press for stepless dimming

To change the direction of the dimming, briefly lift your finger and touch the switch again until the desired brightness is achieved.

The adjusted dimming level is memorized (memory function).

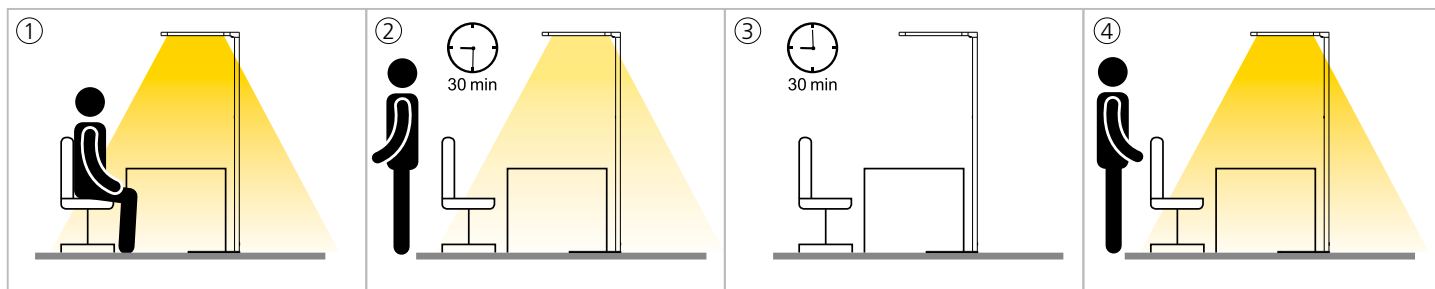


1. Appuyez brièvement pour allumer/éteindre
2. Appuyez longuement pour varier la lumière en continu

Pour un changement de variation de la lumière, lever le doigt brièvement et toucher à nouveau l'interrupteur tactile jusqu'à atteindre la luminosité souhaitée.

La valeur de variation réglée est mémorisée (fonction mémoire).

Bewegungssensor / Motion sensor / Capteur de mouvement

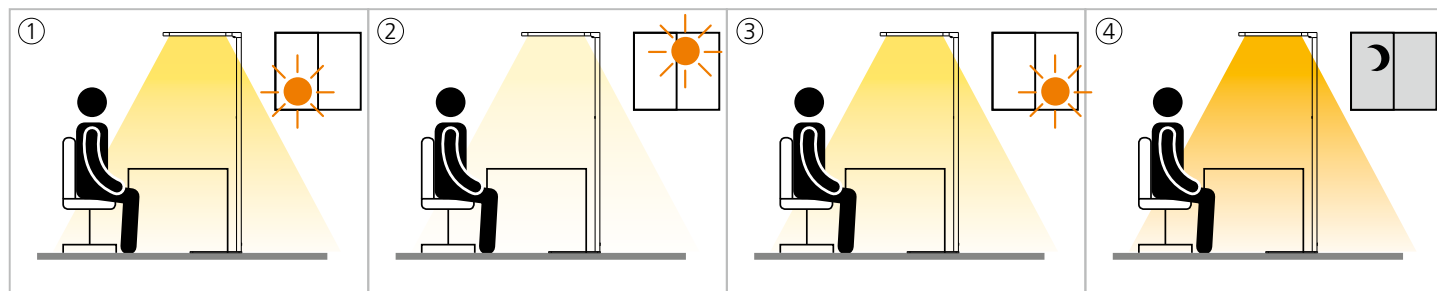


1. Die Leuchte ist in Betrieb und leuchtet in der gewünschten Lichtstärke.
2. Wenn innerhalb 30 Min. keine Präsenz erkannt wird, reduziert die Leuchte ihre Helligkeit auf 30%.
3. Wenn nach erneuten 30 Min. immer noch keine Präsenz erkannt wird, schaltet sich die Leuchte automatisch aus.
4. Die Leuchte schaltet automatisch wieder in dem zuvor eingestellten Dimmwert ein, wenn Präsenz erkannt wird.

1. The luminaire is in operation and lights at the desired lighting level.
2. When no presence is detected for 30 minutes the luminaire brightness reduces to 30%.
3. After another 30 minutes, the luminaire automatically switches off when still no presence is detected.
4. The luminaire automatically switches on again in the previously selected dimming level when presence is detected.

1. Le luminaire est en fonctionnement et éclaire à la valeur de luminosité souhaitée.
2. Lorsque pendant 30 min. aucune présence n'est détectée, le luminaire réduit sa luminosité à 30%.
3. Si pendant à nouveau 30 min. aucune présence n'est détectée, le luminaire s'éteint automatiquement.
4. Le luminaire s'allume automatiquement au niveau de variation précédent lorsqu'une présence est détectée.

Lichtsensor / Light sensor / Capteur de lumière



1. Schalten Sie die Leuchte ein und wählen Sie die gewünschte Lichtstärke aus. Der Lichtsensor speichert diese Lichtstärke.

2. Wenn die Umgebungshelligkeit zunimmt, bspw. durch Tageslicht, verringert die Leuchte ihre Lichtstärke, um den beleuchteten Bereich auf demselben Helligkeitsniveau zu halten.

3. Wenn die Umgebungshelligkeit abnimmt, erhöht die Leuchte ihre Lichtstärke, um den beleuchteten Bereich auf demselben Helligkeitsniveau zu halten.

4. Wenn die Umgebungshelligkeit verschwindet, z.B. nachts, erhöht die Leuchte ihre Lichtstärke erneut, um die konstante Ausleuchtung der Fläche aufrechtzuerhalten.

1. Turn on the luminaire and adjust the light to the desired lighting level. The light sensor records this brightness.

2. When the environment brightness increases, e.g. due to daylight, the luminaire reduces its light output in order to keep the illuminated zone at the same level of luminosity.

3. When the environment brightness decreases, the luminaire increases its light output in order to keep the illuminated zone at the same level of luminosity.

4. When the environment brightness disappears, e.g. at night, the luminaire increases its brightness again to maintain the constant illumination of the area.

1. Allumer le luminaire et ajuster la lumière à la valeur souhaitée. Le capteur de lumière enregistre cette valeur.

2. Lorsque la luminosité ambiante augmente, par exemple par la lumière naturelle, le luminaire décroît sa luminosité propre pour conserver la zone éclairée au même niveau de luminosité.

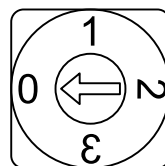
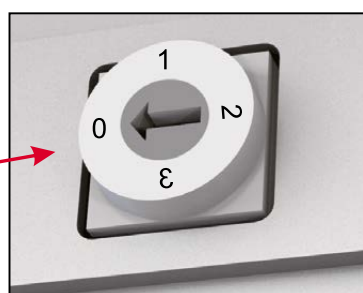
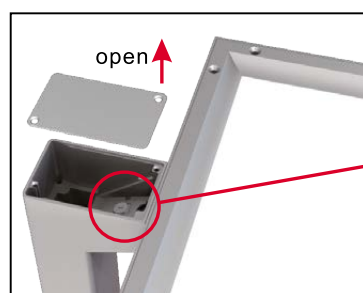
3. Quand l'éclairage de l'environnement diminue, le luminaire augmente sa lumière pour maintenir un éclairage constant de la zone.

4. Quand l'éclairage de l'environnement disparaît, par ex. la nuit, le luminaire augmente à nouveau sa luminosité pour maintenir l'éclairage de la zone constant.

Drehcodierschalter für Bewegungssensor / Lichtsensor

Dip switch of motion sensor / light sensor

Interrupteur de sélection des capteurs de mouvement / de luminosité



Dip switch \ information	Motion sensor	Light sensor
0	OFF	OFF
1	ON	OFF
2	ON	ON
3	OFF	ON

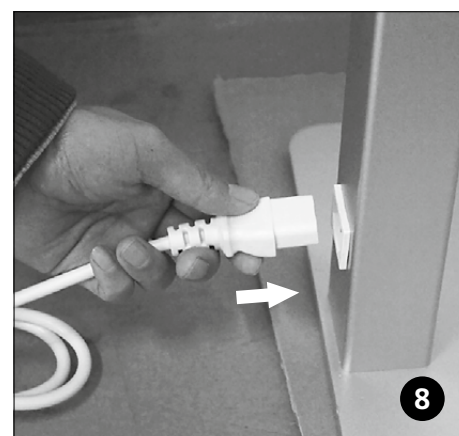
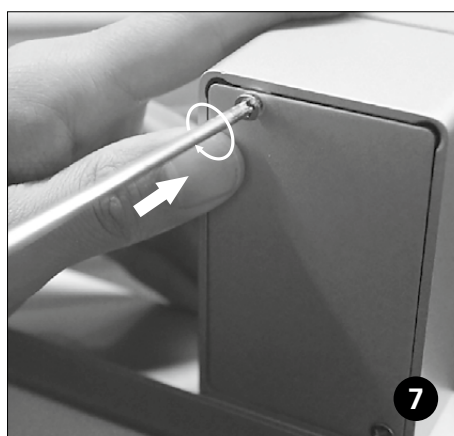
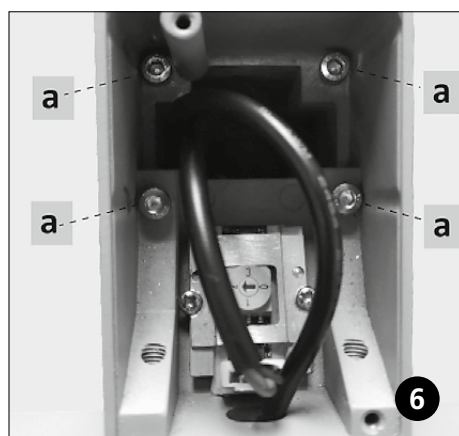
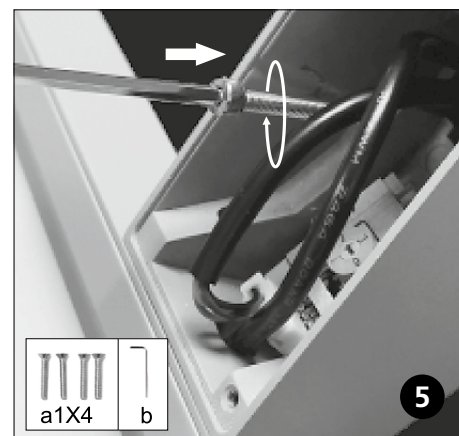
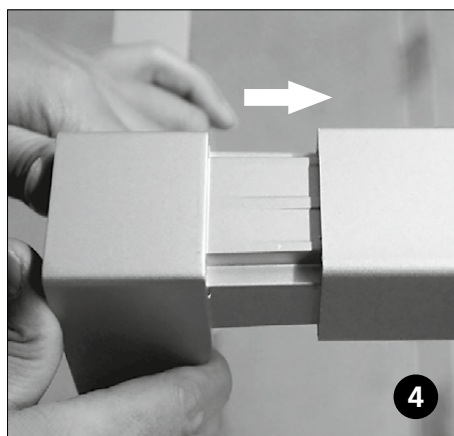
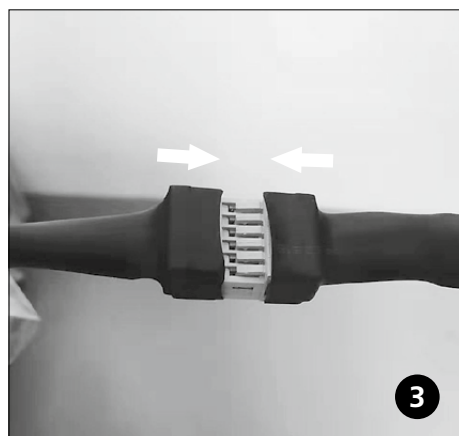
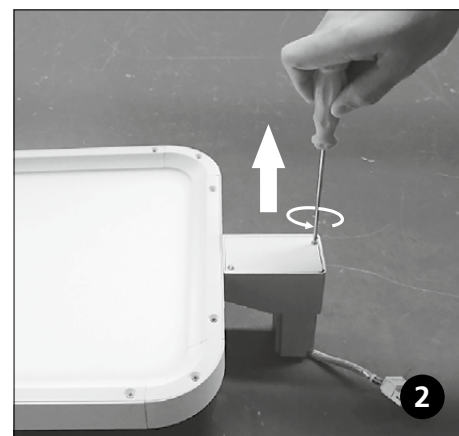
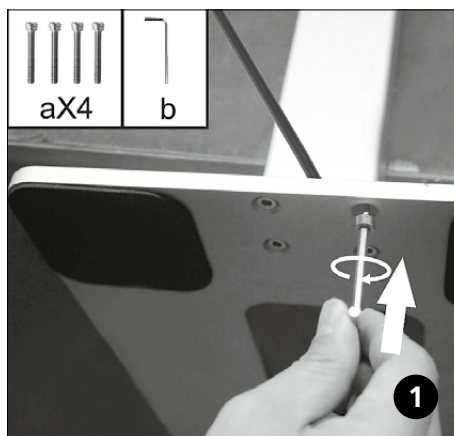
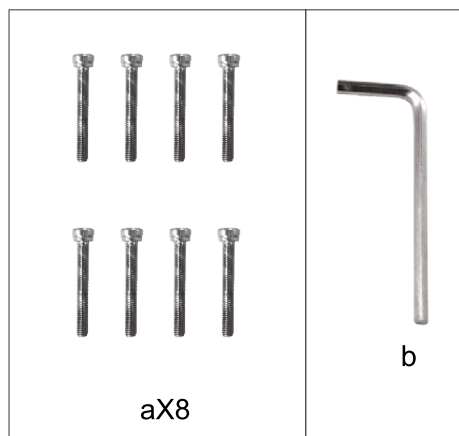
Schalten Sie die Leuchte aus und stellen Sie den Drehcodierschalter mit einem kleinen Schraubenzieher auf den gewünschten Modus ein.

Turn the luminaire off and adjust the dip switch to the desired mode with a small screwdriver.

Eteignez le luminaire, positionnez le sélecteur dans le mode désiré avec un petit tournevis.

LED Saphir Stehleuchte / Floor luminaire / Lampadaire

Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage



LED Saphir Tischaufbauleuchte / Desk mounted luminaire / Luminaire de table

Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

